

# リモコン三脚 Remote control Tripod Trépied à télécommande

## 取扱説明書

### Operating Instructions

### Mode d'emploi

### Gebrauchsanleitung

### Manual de instrucciones

### Gebruiksaanwijzing

### Manual de instruções

### Инструкция по эксплуатации

### 사용설명서

### تعليمات التشغيل

### VCT-D580RM

Sony Corporation ©2001 Printed in China

この三脚はビデオカメラレコーダー/デジタルスチルカメラなどにお使いいただけます。  
 ●パンハンドルのリモコンで、ソニーのビデオカメラレコーダー/デジタルスチルカメラを操作することができます。

この純正マークは、ソニー（株）のビデオ機器関連商品が純正部品であることを表すマークです。  
 ソニー（株）のビデオ機器をお求めの際は、純正マークもしくは「純正」マークが表示されているビデオ機器関連商品をご購入されることをおすすめします。

**使用上のご注意**  
 ビデオカメラレコーダー/デジタルスチルカメラを取り付けたままで、持ち歩かないでください。

**お手入れについて**  
 ●雨や泥、やわらかい布に中性洗剤溶液を含ませてふいてから、乾いた布で拭き取ってください。  
 ●海草など、潮風の当たる所で使用した後は、乾いた布でよくふいてください。

**主な仕様**

機軸コイル重量 3kg以下  
 パンニング角 36度  
 ティルディング角 リモコン機能  
 前脚90度、後脚65度  
 POWER ON / OFFスイッチ、シャッター/PHOTOボタン、スタート/ストップボタン、ズームボタン（W/T）  
 \*1 ビデオカメラレコーダーの場合PHOTOボタン、デジタルスチルカメラの場合はシャッターボタン  
 \*2 ビデオカメラレコーダーのみ

外形寸法  
 全高 約 140mm  
 脚展開時、エレベーター（使用時）  
 幅 約450mm  
 リモートコードの長さ 約490mm  
 パンハンドルの長さ 約270mm

質量 約1.1kg  
 脚段数 3段  
 エレベータースライド 約240mm  
 付属品 キャリングケース（1個）、取扱説明書（1部）、保証書（1部）

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

**警告** 安全のために  
 ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった使い方をすると、人身事故につながる可能性があります。事故を防ぐために次のことには必ずお守りください。

●**安全のためのお守り事項を守る**  
 ●**事故防止のために、テックカルフォर्मーションセンターに修理を依頼する**

**警告表示の意味**  
 取扱説明書には、次のような表示をしています。表示内容および理解しから本文をお読みください。

**注意**  
 この表示の注意事項を守らないと、感傷やその他の事故によりけがをしたか周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

**注意** 注意を要する記号 行方を指示する記号  
 注意を要する記号 行方を指示する記号

**注意** 下記の注意事項を守らないと、けがをすることがあります。

**開脚してからカメラを取り付ける**  
 脚を開いたまま取り付けること、転倒してカメラを破損したりけがの原因となることがあります。

**脚倒れ防止の注意事項を守る**  
 前脚倒れ防止機構は、三脚が倒れたりしてけがの原因となることがあります。

**脚の出し入れ、エレベーターの操作には充分注意を要する**  
 指などをはさまず、思わぬけがをすることがあります。

**保証書とアフターサービス**  
 ●この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取ってください。  
 ●所定事項の記入および記載内容を確かめようめ、大切に保存してください。

●保証期間は、お買い上げ日より1年間です。  
 ●T側（壁掛）- 被写体が大きく写る。  
 ●W側（広角）- 被写体が小さく写る。

**購入の際は必ずメモリーユニットを**  
 この取扱説明書にもう一度ご確認ください。

それでも具合が悪いときは  
 テックカルフォर्मーションセンターにご相談ください。

**保証期間中の修理は**  
 保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をお読みください。

**保証期間経過後の修理は**  
 修理によって機能が維持できる場合は、必要に応じて有償修理させていただきます。

●**ご購入とはば返却のごとをお知らせください。**  
 ●**型名**：VCT-D580RM  
 ●**故障の状態**：できる限り詳しく、お買い上げ年月日

**保証期間中の修理は**  
 保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をお読みください。

●**お問い合わせ先**  
 ●**お問い合わせ先**  
 ●**お問い合わせ先**

## A各部のなまえ

- クイックシュー
- ビデオス
- カメラ台
- エレベーター
- エレベーターストップ
- 脚
- 脚
- クイックシュー-固定レバー
- カメラ台ストップ
- エレベーターストップ
- シャッター/PHOTOボタン
- スタート/ストップボタン
- POWERスイッチ
- ズームボタン
- 脚ロックレバー

**B三脚を立てる**  
 1 脚を広げる。  
 2 エレベーターを押し上げる。  
 3 脚ロックレバーを解除する。  
 4 希望の高さの脚を引出す。  
 5 脚ロックレバーを、固定する。

**お買い上げいただきありがとうございます。**

**警告** 電圧変動は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故につながる可能性があります。  
 ●この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と商品の取扱いが示されています。この取扱説明書をよく読もうえ、製品を安全に使用してください。お読みになった後は、いつでも参照できるように必ず保管してください。

**Cカメラを取り付ける**  
 パンニングレバーやカメラスト、"メモリスティック"は、カメラを三脚に取り付ける前にセットしなくてはなりません。  
 1 クイックシュー-固定レバーを右側に押しならし、クイックシューをはずす。  
 2 クイックシューをカメラに取り付ける。  
 3 カメラズームをしっかりと締める。  
 ビデオカメラレコーダーを取り付ける際には、ビデオスボス穴(a)に合わせてください。  
 4 クイックシュー-固定レバーを右側に押しながら、クイックシューを三脚に取り付け、固定レバーを左側に反して固定する。  
 5 エレベーターをカメラレコーダー/DOLANC端子、またはデジタルスチルカメラのACC端子に接続する。

**D高さを調節する**  
 1 エレベーターストップをゆるめる。  
 2 望遠鏡を動かす。望遠鏡を合わせる。  
 3 エレベーターストップを締めめる。

## Eパンニング/ティルディング

エレベーターストップがしっかりと締まっているか確認してから、パンニング/ティルディングは行ってください。締め方が適切でない、画像がゆがむ原因となります。

**パンニング**  
 カメラを360°回転させることができます。  
 1 パンハンドルの左右方向の希望の位置に動かし、カメラ位置を調節する。  
 2 パンストップを締める。

**ティルディング**  
 カメラを上下に移動させることができます。  
 1 パンハンドルをゆるめる。  
 2 パンハンドルを上下方向の希望の位置に動かし、カメラ位置を調節する。  
 3 パンストップを締める。

**Fカメラ台の位置を変える**  
 カメラの縦向き撮影ができます。  
 ●カメラ台がスリッパをゆるめ、カメラ台を右側に起こし、カメラ台ストップを締める。

**リモコンで操作する**  
 お手持ちのビデオカメラレコーダー/デジタルスチルカメラの取扱説明書もあわせてお読みください。

**ビデオカメラレコーダー/デジタルスチルカメラを準備する**  
 カメラを準備状態にする。  
 詳しくはお手持ちのビデオカメラレコーダー/デジタルスチルカメラの取扱説明書をお読みください。

**Gリモコンの向きを変える**  
 1 リモコン部分を待って押し上げる。  
 2 リモコン部分が自動的に回転します。  
 3 操作しやすくなります。  
 4 元の位置に戻す。

**Hパンハンドルのリモコンで撮影する**  
 ビデオカメラレコーダーをお使いのときは、POWER/スイッチ (a) を [ON] にする。  
 シャッター/PHOTOボタン/スタート/ストップボタンが青色に点灯する。

**動作を制御する場合は**  
 スタート/ストップボタン (c) を押す。  
 撮影が終了したら、スタート/ストップボタンの点灯が青くなる。  
 撮影が停止するときはスタート/ストップボタン (c) をもう一度押す。  
 スタンバイ状態になり、スタート/ストップボタンの点灯が青色に戻る。

**静止画像を撮影する場合は**  
 1 シャッター/PHOTOボタン (b) を軽く押し、画像を確認する。  
 2 シャッター/PHOTOボタン (b) を強く押し込む。  
 3 シャッター/PHOTOボタン (b) を軽く押し、画像を確認する。  
 4 シャッター/PHOTOボタン (b) を強く押し込む。  
 5 シャッター/PHOTOボタン (b) を軽く押し、画像を確認する。  
 6 シャッター/PHOTOボタン (b) を強く押し込む。

**デジタルスチルカメラをお使いのときは**  
 1 POWER/スイッチ (a) を [ON] にする。  
 2 シャッター/PHOTOボタンが青色に点灯する。  
 3 シャッター/PHOTOボタン (b) を軽く押し、画像を確認する。  
 4 シャッター/PHOTOボタン (b) を強く押し込む。  
 5 シャッター/PHOTOボタン (b) を軽く押し、画像を確認する。  
 6 シャッター/PHOTOボタン (b) を強く押し込む。

**ご注意**  
 ●画像確認ができない機種もあります。  
 ●静止画像撮影に対してはビデオカメラレコーダーもあります。  
 ●撮影ボタンが押し込まれると、自動的に撮影が開始します。撮影スタンバイに到達したときは、POWER/スイッチを一度 [OFF] にしてから [ON] にします。

**前脚倒れ防止の注意事項を守る**  
 前脚倒れ防止機構は、三脚が倒れたりしてけがの原因となることがあります。

**脚の出し入れ、エレベーターの操作には充分注意を要する**  
 指などをはさまず、思わぬけがをすることがあります。

**保証書とアフターサービス**  
 ●この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取ってください。  
 ●所定事項の記入および記載内容を確かめようめ、大切に保存してください。

●保証期間は、お買い上げ日より1年間です。  
 ●T側（壁掛）- 被写体が大きく写る。  
 ●W側（広角）- 被写体が小さく写る。

**購入の際は必ずメモリーユニットを**  
 この取扱説明書にもう一度ご確認ください。

それでも具合が悪いときは  
 テックカルフォर्मーションセンターにご相談ください。

**保証期間中の修理は**  
 保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をお読みください。

**保証期間経過後の修理は**  
 修理によって機能が維持できる場合は、必要に応じて有償修理させていただきます。

●**ご購入とはば返却のごとをお知らせください。**  
 ●**型名**：VCT-D580RM  
 ●**故障の状態**：できる限り詳しく、お買い上げ年月日

**保証期間中の修理は**  
 保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をお読みください。

●**お問い合わせ先**  
 ●**お問い合わせ先**  
 ●**お問い合わせ先**

ソニー株式会社 〒100-0075 東京都港区港南1-7-1

## English

When you attach the video camera recorder, align the pin with the positioning hole (a).  
 1 While pulling the camera mounting shoe lock lever fully to the right, push the camera mounting shoe into the camera attached into the tripod head, and push the camera mounting shoe lock lever to the left to lock it.  
 2 Connect the remote plug securely to the LANC jack of the video camera recorder or the ACC jack of the digital still camera.

**D Adjusting the Height of the Elevator**  
 1 Loosen the elevator lock.  
 2 Adjust the height by moving the pan-filter.  
 3 Tighten the elevator lock knob.

**E Panning and Tilting**  
 Before panning and tilting, make sure that the remote plug is locked firmly. If it is unlocked, it can cause a camera shake.

**Panning**  
 1 Adjust the pan lock knob.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan lock knob.

**Tilting**  
 1 Loosen the pan handle.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan handle.

**Changing the Angle of the Tripod Head**  
 The horizontal shooting position of the camera can be changed to the vertical shooting position.  
 ● Loosen the tripod head lock knob, stand the tripod head to the right, then tighten the tripod head lock knob.

**Using the Remote Commander**  
 Refer to the operation manual of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Before Operating**  
 Set your camera to standby mode.  
 Refer to the operation instructions of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Changing the Angle of the Remote Commander**  
 1 Lift up the Remote Commander on the pan handle.  
 2 The Remote Commander turns right and left.

**Recording**  
 For video camera recorders: Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button and the START/STOP button light up in orange.  
 1 To record a moving image, press START/STOP (c).  
 2 To record a still image, press the Shutter/PHOTO (b) button.  
 3 To stop recording, press START/STOP (c) again.  
 The video camera recorder is set to the standby mode.  
 The light of the START/STOP button is back to orange.

**Recording**  
 For digital still cameras: 1 Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button lights up in orange.  
 2 Press Shutter/PHOTO (b) lightly to check the still image.  
 The image is not recorded yet.  
 3 Press Shutter/PHOTO (b) deeper.  
 The recording is completed.

**Notes**  
 ● You cannot check still pictures with some cameras.  
 ● Photo recording is not available with some video camera recorders.  
 ● If you leave the camera in the standby mode for a while, the camera turns off automatically.  
 ● To resume the stand mode, set the POWER switch on the pan to OFF once and then to ON.

**While the tape photo recording is in progress:**  
 ● The START/STOP button flashes if "Memory Stick" error has occurred while recording an image on a "Memory Stick".  
 ● If you keep pressing PHOTO for a long time while using external flash, the flash may not strobe.

**Spreading the Tripod**  
 1 Spread the legs until the tripod becomes stable.  
 2 Press down the stay.  
 3 Unlock the leg length adjustment lock levers.  
 4 Adjust the length of the legs.  
 5 Retighten the leg length adjustment lock levers.

**Mounting the Camera**  
 Install the camera lock, "Memory Stick" and a cassette in the video camera recorder/digital still camera as turned off.

**Adjusting the Tripod Head**  
 1 While the tape photo recording is in progress, push the camera mounting shoe lock lever fully to the right, push the camera mounting shoe into the camera attached into the tripod head, and push the camera mounting shoe lock lever to the left to lock it.  
 2 Connect the remote plug securely to the LANC jack of the video camera recorder or the ACC jack of the digital still camera.

**Adjusting the Height of the Elevator**  
 1 Loosen the elevator lock.  
 2 Adjust the height by moving the pan-filter.  
 3 Tighten the elevator lock knob.

**Panning and Tilting**  
 Before panning and tilting, make sure that the remote plug is locked firmly. If it is unlocked, it can cause a camera shake.

**Panning**  
 1 Adjust the pan lock knob.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan lock knob.

**Tilting**  
 1 Loosen the pan handle.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan handle.

**Changing the Angle of the Tripod Head**  
 The horizontal shooting position of the camera can be changed to the vertical shooting position.  
 ● Loosen the tripod head lock knob, stand the tripod head to the right, then tighten the tripod head lock knob.

**Using the Remote Commander**  
 Refer to the operation manual of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Before Operating**  
 Set your camera to standby mode.  
 Refer to the operation instructions of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Changing the Angle of the Remote Commander**  
 1 Lift up the Remote Commander on the pan handle.  
 2 The Remote Commander turns right and left.

**Recording**  
 For video camera recorders: Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button and the START/STOP button light up in orange.  
 1 To record a moving image, press START/STOP (c).  
 2 To record a still image, press the Shutter/PHOTO (b) button.  
 3 To stop recording, press START/STOP (c) again.  
 The video camera recorder is set to the standby mode.  
 The light of the START/STOP button is back to orange.

**Recording**  
 For digital still cameras: 1 Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button lights up in orange.  
 2 Press Shutter/PHOTO (b) lightly to check the still image.  
 The image is not recorded yet.  
 3 Press Shutter/PHOTO (b) deeper.  
 The recording is completed.

**Notes**  
 ● You cannot check still pictures with some cameras.  
 ● Photo recording is not available with some video camera recorders.  
 ● If you leave the camera in the standby mode for a while, the camera turns off automatically.  
 ● To resume the stand mode, set the POWER switch on the pan to OFF once and then to ON.

**While the tape photo recording is in progress:**  
 ● The START/STOP button flashes if "Memory Stick" error has occurred while recording an image on a "Memory Stick".  
 ● If you keep pressing PHOTO for a long time while using external flash, the flash may not strobe.

**Spreading the Tripod**  
 1 Spread the legs until the tripod becomes stable.  
 2 Press down the stay.  
 3 Unlock the leg length adjustment lock levers.  
 4 Adjust the length of the legs.  
 5 Retighten the leg length adjustment lock levers.

**Mounting the Camera**  
 Install the camera lock, "Memory Stick" and a cassette in the video camera recorder/digital still camera as turned off.

**Adjusting the Tripod Head**  
 1 While pulling the camera mounting shoe lock lever fully to the right, slide out the camera mounting shoe into the camera attached into the tripod head, and push the camera mounting shoe lock lever to the left to lock it.  
 2 Connect the remote plug securely to the LANC jack of the video camera recorder or the ACC jack of the digital still camera.

**Adjusting the Height of the Elevator**  
 1 Loosen the elevator lock.  
 2 Adjust the height by moving the pan-filter.  
 3 Tighten the elevator lock knob.

**Panning and Tilting**  
 Before panning and tilting, make sure that the remote plug is locked firmly. If it is unlocked, it can cause a camera shake.

## Français

Toutte modification ou tout changement non approuvé expressément dans ce manuel peut conduire à l'interdiction de l'emploi de cet appareil.

**Caractéristiques**  
 Le VCT-D580RM est un trépied pour caméscope/appareils photo numériques ou des caméscope Sony.

**Adjusting the Height of the Elevator**  
 1 Loosen the elevator lock.  
 2 Adjust the height by moving the pan-filter.  
 3 Tighten the elevator lock knob.

**Panning and Tilting**  
 Before panning and tilting, make sure that the remote plug is locked firmly. If it is unlocked, it can cause a camera shake.

**Panning**  
 1 Adjust the pan lock knob.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan lock knob.

**Tilting**  
 1 Loosen the pan handle.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan handle.

**Changing the Angle of the Tripod Head**  
 The horizontal shooting position of the camera can be changed to the vertical shooting position.  
 ● Loosen the tripod head lock knob, stand the tripod head to the right, then tighten the tripod head lock knob.

**Using the Remote Commander**  
 Refer to the operation manual of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Before Operating**  
 Set your camera to standby mode.  
 Refer to the operation instructions of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Changing the Angle of the Remote Commander**  
 1 Lift up the Remote Commander on the pan handle.  
 2 The Remote Commander turns right and left.

**Recording**  
 For video camera recorders: Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button and the START/STOP button light up in orange.  
 1 To record a moving image, press START/STOP (c).  
 2 To record a still image, press the Shutter/PHOTO (b) button.  
 3 To stop recording, press START/STOP (c) again.  
 The video camera recorder is set to the standby mode.  
 The light of the START/STOP button is back to orange.

**Recording**  
 For digital still cameras: 1 Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button lights up in orange.  
 2 Press Shutter/PHOTO (b) lightly to check the still image.  
 The image is not recorded yet.  
 3 Press Shutter/PHOTO (b) deeper.  
 The recording is completed.

**Notes**  
 ● You cannot check still pictures with some cameras.  
 ● Photo recording is not available with some video camera recorders.  
 ● If you leave the camera in the standby mode for a while, the camera turns off automatically.  
 ● To resume the stand mode, set the POWER switch on the pan to OFF once and then to ON.

**While the tape photo recording is in progress:**  
 ● The START/STOP button flashes if "Memory Stick" error has occurred while recording an image on a "Memory Stick".  
 ● If you keep pressing PHOTO for a long time while using external flash, the flash may not strobe.

**Spreading the Tripod**  
 1 Spread the legs until the tripod becomes stable.  
 2 Press down the stay.  
 3 Unlock the leg length adjustment lock levers.  
 4 Adjust the length of the legs.  
 5 Retighten the leg length adjustment lock levers.

**Mounting the Camera**  
 Install the camera lock, "Memory Stick" and a cassette in the video camera recorder/digital still camera as turned off.

**Adjusting the Tripod Head**  
 1 While pulling the camera mounting shoe lock lever fully to the right, slide out the camera mounting shoe into the camera attached into the tripod head, and push the camera mounting shoe lock lever to the left to lock it.  
 2 Connect the remote plug securely to the LANC jack of the video camera recorder or the ACC jack of the digital still camera.

**Adjusting the Height of the Elevator**  
 1 Loosen the elevator lock.  
 2 Adjust the height by moving the pan-filter.  
 3 Tighten the elevator lock knob.

**Panning and Tilting**  
 Before panning and tilting, make sure that the remote plug is locked firmly. If it is unlocked, it can cause a camera shake.

**Panning**  
 1 Adjust the pan lock knob.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan lock knob.

**Tilting**  
 1 Loosen the pan handle.  
 2 Adjust the position of the camera by moving the pan handle.  
 3 Tighten the pan handle.

**Changing the Angle of the Tripod Head**  
 The horizontal shooting position of the camera can be changed to the vertical shooting position.  
 ● Loosen the tripod head lock knob, stand the tripod head to the right, then tighten the tripod head lock knob.

**Using the Remote Commander**  
 Refer to the operation manual of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Before Operating**  
 Set your camera to standby mode.  
 Refer to the operation instructions of the video camera recorder/digital still camera for further information.

**Changing the Angle of the Remote Commander**  
 1 Lift up the Remote Commander on the pan handle.  
 2 The Remote Commander turns right and left.

**Recording**  
 For video camera recorders: Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button and the START/STOP button light up in orange.  
 1 To record a moving image, press START/STOP (c).  
 2 To record a still image, press the Shutter/PHOTO (b) button.  
 3 To stop recording, press START/STOP (c) again.  
 The video camera recorder is set to the standby mode.  
 The light of the START/STOP button is back to orange.

**Recording**  
 For digital still cameras: 1 Set the POWER switch (a) on the pan to ON.  
 The Shutter/PHOTO button lights up in orange.  
 2 Press Shutter/PHOTO (b) lightly to check the still image.  
 The image is not recorded yet.  
 3 Press Shutter/PHOTO (b) deeper.  
 The recording is completed.

**Notes**  
 ● You cannot check still pictures with some cameras.  
 ● Photo recording is not available with some video camera recorders.  
 ● If you leave the camera in the standby mode for a while, the camera turns off automatically.  
 ● To resume the stand mode, set the POWER switch on the pan to OFF once and then to ON.

**While the tape photo recording is in progress:**  
 ● The START/STOP button flashes if "Memory Stick" error has occurred while recording an image on a "Memory Stick".  
 ● If you keep pressing PHOTO for a long time while using external flash, the flash may not strobe.

**Spreading the Tripod**  
 1 Spread the legs until the tripod becomes stable.  
 2 Press down the stay.  
 3 Unlock the leg length adjustment lock levers.  
 4 Adjust the length of the legs.  
 5 Retighten the leg length adjustment lock levers.

**Mounting the Camera**  
 Install the camera lock, "Memory Stick" and a cassette in the video camera recorder/digital still camera as turned off.

**Adjusting the Tripod Head**



